

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA**

**Rector**

Dr. Francisco Tamarit

**Vicerrectora**

Dra. Silvia Barei

**Secretario General**

Dr. Alberto Edel León

**Subsecretaria de Posgrado**

Dra. Silvia G. Correa

**Centro de Estudios Avanzados**

**Directora**

Dra. Alicia Servetto

**Centro de Investigaciones y Estudios  
sobre Cultura y Sociedad**

**Directora**

Dra. Dora Celton

# **CONTRA | RELATOS desde el Sur**

*Apuntes sobre África y Medio Oriente*

---

Diciembre 2014    Año X    Número 11

---

**Director:** Dr. Diego Buffa

**Coordinadora área África:** Mgter. María José Becerra

**Coordinador área Medio Oriente:** Dr. Juan José Vagni

**Coordinador de este número:** Dr. Juan José Vagni

**Secretaría de redacción:** Lic. Micaela M. Becker

**Traducción:** Agustín Fertonani

### **CONSEJO EDITORIAL**

Ana Planet (UAM), España. Atilio Borón (UBA), Argentina. Dora Celton (CIECS), Argentina. Gladys Lechini (UNR), Argentina. José Flavio Sombra Saraiva (UB), Brasil. Laura Bogado Bordazar (IRI-UNLP), Argentina.

### **COMITÉ CIENTÍFICO**

David González López (CEAMO), Cuba. Elsa Kraychete (UFBA), Brasil. Emilio González Ferrín (US), España. Ernesto Mora Queipo (LUZ), Venezuela. Hamurabi Noufour (UNTREF), Argentina. Itziar Ruíz-Giménez Arrieta (UAM), España. Mario Maestri (UPF), Brasil. MbuyiKabundaBadi (IIDH), Francia. Miguel Hernando de Larramendi (UCLM), España. Norberto Consani (IRI-UNLP), Argentina. Raanan Rein (UTA), Israel. Saïd Sabia (USMBA), Marruecos.

**CONTRA I RELATOS desde el Sur** es una publicación anual del Programa de Estudios Africanos y del Programa de Estudios sobre Medio Oriente del Centro de Estudios Avanzados de la Universidad Nacional de Córdoba y del Programa de Relaciones Internacionales y Estudios Africanos del Centro de Investigaciones y Estudios sobre Cultura y Sociedad | CIECS (CONICET-UNC).

### **Centro de Estudios Avanzados | CEA (UNC)**

Av. Vélez Sársfield 153, C.P. 5000, Córdoba, Argentina.

Tel. (54-351) 4332086/4332088, telefax (54-351) 4332087

[africa@cea.unc.edu.ar](mailto:africa@cea.unc.edu.ar), [mediooriente@cea.unc.edu.ar](mailto:mediooriente@cea.unc.edu.ar), [www.cea2.unc.edu.ar/africa-orientemedio](http://www.cea2.unc.edu.ar/africa-orientemedio)>.

### **Centro de Investigaciones y Estudios sobre Cultura y Sociedad | CIECS (CONICET-UNC)**

Rondeau 467. Piso 1. Bº Nueva Córdoba. (5000) Córdoba, Argentina.

Tel. (54-351) 4341124 - [ciecs@ciecs-conicet.gob.ar](mailto:ciecs@ciecs-conicet.gob.ar)

Los artículos son de exclusiva responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente la opinión de la revista. Los originales no solicitados no obligan a su publicación ni devolución.

Queda hecho el depósito que marca la ley 11.723.

ISSN1669-953X

**Los artículos originales publicados en la revista CONTRA I RELATOS desde el Sur son sometidos a evaluación de especialistas de la disciplina correspondiente.**

## INDICE

PRESENTACIÓN ..... 7  
*Juan José VAGNI*

EL SAHARA PARA LOS SAHARAUIS: RE-EXISTENCIA  
SAHARAUI Y COLONIALIDAD GLOBAL ..... 11  
*Juan Carlos GIMENO MARTÍN*

ARGENTINA ANTE LA PRIMAVERA ÁRABE: UN TÁNDEM  
ENTRE EL PRAGMATISMO Y LA IDEOLOGÍA EN EL  
DEVENIR DE LOS ACONTECIMIENTOS ..... 47  
*Rubén PAREDES RODRÍGUEZ*

REGÍMENES DE AMÉRICA LATINA Y EL MUNDO ÁRABE:  
ANÁLISIS COMPARATIVO ENTRE BOLIVIA Y MARRUECOS ..... 65  
*Facundo Jesús LONDERO*

CULTURA DE ORIGEM AFRICANA ENTRE O INTANGÍVEL  
E O VOLÁTIL: EXPERIENCIA DE TEATRO NEGRO  
ENTRE MEMORIA E HISTORIA ..... 91  
*Julio MORACEN NARANJO*

MÚSICA DE LA RESISTENCIA: FELA KUTI, EL GRIOT  
NIGERIANO ..... 107  
*Carlos Andrés ROJAS AGUAS*

### APOSTILLAS

ESPAÑA, BISAGRA VIVA ENTRE DOS MUNDOS ..... 125  
*Juan José SANTANDER*

NORMAS PARA LA PRESENTACIÓN DE ARTÍCULOS ..... 131



## PRESENTACIÓN

El año 2014 será tal vez recordado como un año bisagra, por la magnitud, trascendencia e imprevisibilidad de algunos sucesos en el orden internacional. La reapertura de un nuevo frente de tensión entre la OTAN y Rusia, el inicio del diálogo entre Cuba y Estados Unidos y el descenso de los precios del petróleo constituyen los asuntos más emblemáticos de este año que acaba.

En los escenarios del mundo árabe y africano, una serie de cambios marcados también por luces y sombras han concentrado la atención durante este período. El ascenso del llamado *Estado Islámico* en Oriente Medio, la cruenta ofensiva israelí sobre Gaza y la propagación del Ébola estuvieron entre los hechos más preocupantes de la agenda. Sin embargo, surgieron otros acontecimientos no menos significativos. El avance del proceso eleccionario en Túnez y los interesantes números de proyección de la economía africana, son algunos de los datos más alentadores de este ciclo.

Nuestra revista *Contra I Relatos desde el Sur* llega con esta edición a su número once, afirmando así un espacio singular para el análisis de las temáticas del mundo árabe y africano desde Sudamérica. A lo largo de estos diez años acompañamos y alentamos el proceso de desarrollo de los estudios sobre ambas regiones en nuestros espacios académicos. La formación de equipos de investigación, el desarrollo de proyectos colectivos, el mayor número de tesis en todos los niveles –grado y posgrado–, el incremento del número de investigadores, son algunos de los signos que han marcado esta tendencia.

Este nuevo número refleja de alguna manera estos recorridos, con el aporte tanto de especialistas reconocidos como de jóvenes investigadores.

Juan Carlos Gimeno Martín se propone revelar las condiciones de opresión y violencia en el Sáhara Occidental, desde el colonialismo español hasta la actual ocupación marroquí. A través de una serie de viñetas sobre diferentes protagonistas del conflicto –jóvenes activistas, el actor Javier Bardem, el ex presidente de gobierno español Felipe González y Winnie Mandela–, el autor muestra una pluralidad de voces e intereses implicados a lo largo del tiempo. La complicidad de la comunidad internacional y la fuerza de la *realpolitik* son factores centrales que han impedido el ejercicio del derecho a la autodeterminación. La falta de reconocimiento del pueblo saharauí como sujeto de su

propia historia constituye, en su perspectiva, una de los principales obstáculos para superar el horizonte de colonialidad global hoy imperante.

Por su parte, el trabajo de Rubén Paredes Rodríguez analiza el posicionamiento de Argentina frente a la evolución de los acontecimientos de la llamada «primavera árabe» en 2010. En su propuesta, procura comprender el impacto de estos sucesos en el desarrollo de la política exterior argentina hacia la región, en sus diferentes momentos y manifestaciones. En ese recorrido aparecen contenidos y estilos particulares frente a un tema complejo y en permanente evolución.

Por otro lado, Facundo Londero pretende estudiar de forma comparada la evolución de dos regímenes políticos distantes —en lo geográfico y cultural— como son Bolivia y Marruecos, pero que sin embargo deparan algunos paradójicos puntos de convergencia, principalmente en torno al manejo de la *agenda identitaria*. Las recientes reformas constitucionales (2009 y 2011 respectivamente) y la inclusión del reconocimiento de la pluralidad de referencias identitarias en ambos países, nos hablan de casos paradigmáticos en torno a la gestión de las diferencias y su traducción en el sistema político.

La propuesta de Julio Moracen Naranjo intenta abrir un debate en torno al papel del llamado «teatro negro» o «performance negra», observándolo a través de un entrecruzamiento entre la historia y la memoria. Esta experiencia de investigación-acción surgió a partir de la puesta en escena de la obra *Toussaint Louverture: Gritos e Sussurros*, dirigida a adolescentes brasileños del Estado de São Paulo. La figura del líder haitiano aparece como un recurso del patrimonio cultural caribeño y de Afro-América que permite alumbrar el entrecruzamiento entre el simbolismo de una negritud universal y las problemáticas locales y contemporáneas de los jóvenes negros. El trabajo desarrolla asimismo las diferentes fuentes de estudio del teatro negro: africano, black theatre norteamericano y negro latino-caribeño.

Carlos Andrés Rojas Aguas se acerca a la figura del músico y activista nigeriano Fela Kuti, rastreando las diferentes fuerzas sociales, políticas y culturales que confluyen en su trayectoria artística y política, tales como el panafricanismo, la negritud, el feminismo, entre otras. La recreación del contexto histórico y social en el que se fue desarrollando su producción y actividad nos permite observar el escenario que hizo posible la emergencia de una cierta «cultura de la resistencia», empeñada en la denuncia de las condiciones de la opresión poscolonial en el continente. Hacia los años 70 Kuti se volvió una figura emblemática de la cultura africana, que trascendió los límites del continente para conquistar la escena musical europea y norteamericana.

Finalmente, en la Sección *Apostillas*, Juan José Santander nos propone un acercamiento al papel de conector o puente que España ha desempeñado históricamente entre el mundo árabe y el iberoamericano. Revisando los apoyos en asuntos políticos internacionales, el patrimonio histórico común, los flujos migratorios y la trascendencia de los idiomas español y árabe, Santander construye un nudo de confluencias pasadas y futuras entre el campo de la *Arabidad* y la *Hispanidad*.

Juan José VAGNI